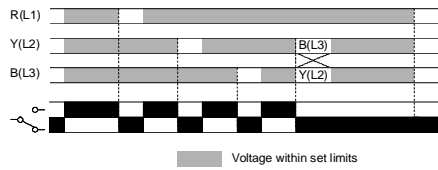


45095

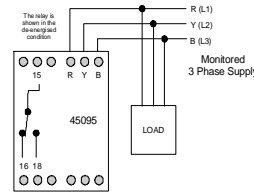
Phase Asymmetry / Failure Relay Asymétrie de phase / Relais de défaillance Asymetrische Phase / Ausfall Relais



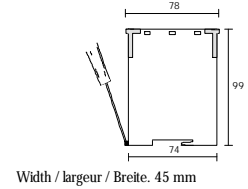
TIMING DIAGRAM
DIAGRAMME DES TEMPS
ZEITDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNEXION
SCHALTBILOANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFUHRUNGEN



- INCORRECT PHASE ANGLE - ADJUSTABLE
- PHASE FAILURE / LOSS
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION

- ANGLE DE PHASE INCORRECT - ADJUSTABLE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE / ROTATION

- FALSCHER WINKELPHASE - EINSTELLBAR
- DEFEKT PHASE / AUSFALL
- FALSCHER ABLAUFPHASE / UMLAUF

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set '% asymmetry'.
- Apply power (red LED on, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler le pourcentage d'asymétrie.
- Appliquer la puissance (LED rouge allumée, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Den asymmetrischen Prozentsatz regulieren.
- Energie einleiten (LED rot an, Anschlüsse 15 und 18 schliessen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Folgefehler.
- 2 Phasen umschalten.

TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 400V AC
(AC: 48 - 63Hz)
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Power consumption: < 3VA (red/blue phase)
< 0.15VA (yellow phase)
Trip level: ± 2 to 12% (phase imbalance)
Hysteresis: 1%
Time delay: τ = 200ms
Ambient temperature: -20 to +60°C
Relative humidity: +95%
Contact rating: 1 x C.O.
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
≥ 150,000 (AC1)
to UL94 VO
≈ 285g
to BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 1.5mm² stranded
≤ 2 x 2.5mm² solid

Approvals: Conforms to: UL, CUL, CSA, IEC, CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

Tension d'alimentation Un: 400V AC
(AC: 48 - 63Hz)
Variation d'alimentation: 0.85 - 1.15 x Un
Isolement: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Puissance consommée: < 3VA (rouge/bleu phase)
< 0.15VA (jaune phase)
Niveau de déplacement: ± 2 to 12% (déséquilibre de phase)
Hystérese: 1%
Délai de temps: τ = 200ms
Température ambiante: -20 à +60°C
Humidité relative: +95%
Evaluation du contact: 1 x Inverseur
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
≥ 150,000 (AC1)
à UL94 VO
≈ 285g
à BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 1.5mm² multi-filaire
≤ 2 x 2.5mm² toron

Homologations: Se conformer à UL, CUL, CSA, IEC, CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 400V AC
(AC: 48 - 63Hz)
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un
Isolation: Overvoltage cat. III (IEC 664)
Energieverbrauch: < 3VA (rot/ blau Phase)
< 0.15VA (gelb Phase)
Standverschiebung: ± 2 to 12% (Ungleichgewicht phase)
Hysteresis: 1%
Zeitsteuerung: τ = 200ms
Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%
Kontakt Belastung: 1 x Wechsler
AC1 250V AC 10A (2500VA)
AC15 250V AC 6A
DC1 25V DC 10A (250W)
≥ 150,000 (AC1)
bis UL94 VO
≈ 285g
bis BS5584:1978
(EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 1.5mm² Litze
≤ 2 x 2.5mm² Festdraht

Genehmigungen: Anmerkung: UL, CUL, CSA, IEC, CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben, (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.